



## تقليل مخاطر الإصابة بسرطان عنق الرحم: خذي عينة بنفسك

# ScreenUrSelf

عزيزتي،

ندعوك للمشاركة في **”دراسة ScreenUrSelf“**. من خلال فحص العينات يمكننا الكشف عن آثار فيروس الورم الحليمي البشري، وبالتالي، يمكننا تحديد السيدات المُعرضات لمخاطر مرتفعة للإصابة بسرطان عنق الرحم بشكل مبكر. أثناء الدراسة يمكنك أخذ عينة من نفسك وإرسالها إلى المختبر لفحصها. المشاركة في الدراسة مجانية.

في الفلاندرز، تُصاب 350 امرأة بسرطان عنق الرحم كل عام. المُسبب لهذا السرطان هو فيروس يُسمَّى: فيروس الورم الحليمي البشري أو HPV. لحسن الحظ، يمكننا اكتشاف هذا الفيروس وسلائف السرطان بشكل مبكر عن طريق أخذ مسحة من عنق الرحم. على سبيل المثال، يمكننا في كثير من الأحيان منع تسبب الفيروس في الإصابة بالسرطان من خلال تدخل جراحي بسيط. يمكنك إجراء مسحة عنق الرحم لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. أو يمكنك الآن أيضًا **أخذ العينة بنفسك**. هذه طريقة جديدة لإجراء الاختبار. وتعطي نفس النتيجة أيضًا مثل إجراء الاختبار لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. يوضح هذا الاختبار ما إذا كنت مصابة بالفيروس.

### أهل ستشاركين معنا في الدراسة؟

اطلبي مجموعة أخذ العينات ذاتيًا مجانًا. أنت لست مُلزَمة بالقيام بذلك. ولكننا نوصيك بالقيام بذلك.

### أهل ترغيبين في طلب المجموعة المجانية؟

هذا ممكن أيضًا: انتقلي إلى [www.ScreenUrSelf.be](http://www.ScreenUrSelf.be) (أو امسحي رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا) واملأي الاستمارة. أو أرسلني رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى [info@bevolkingsonderzoek.be](mailto:info@bevolkingsonderzoek.be) واكتبي في العنوان “ScreenUrSelf”. أو اتصلني هاتفياً على الرقم 0800 60 160 مجانًا (من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا، ومن الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 4 عصرًا). سوف نرسل لك قريبًا ما يلي: مجموعة لأخذ العينة وتعليمات الاستخدام وظرف إضافي لإعادة إرسال العينة عبر البريد مجانًا.

### أما الذي سيحدث بعد ذلك؟

سيقوم المختبر بفحص عينتك. وستتلقين أنت وطبيبك (طبيب الأسرة) النتيجة في غضون ثلاثة أسابيع. إذا عثر المختبر على آثار للفيروس، فحدي موعداً لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. وسوف يأخذ مسحة منك. إذا لم يعثر المختبر على شيء، فسنخبرك بذلك أيضًا. ولا يتعين عليك القيام بأي شيء.

### أهل ترغيبين في الحصول على مزيد من المعلومات أو لديك أي أسئلة؟

اقرأ أي المنشور المرفق مع هذه الرسالة. انتقلي إلى [www.ScreenUrSelf.be](http://www.ScreenUrSelf.be). يمكنك أيضًا قراءة ترجمة هذه الرسالة باللغات الفرنسية والإنجليزية والتركية والعربية والبولندية والرومانية والروسية. اتصلني هاتفياً على الرقم 0800 60160 مجانًا (من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا، ومن الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 4 عصرًا) أو أرسلني رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى [info@bevolkingsonderzoek.be](mailto:info@bevolkingsonderzoek.be).

مع خالص التقدير والتحيات،

أ.د. بيير فان دامه (Pierre Van Damme)

الباحث الرئيسي القائم على إجراء دراسة ScreenUrSelf، جامعة أنتويرب

fwo

sciensano

UZA  
kennis / ervaring / zorg

CvKRO  
CENTRUM VOOR  
KANKEROPSPORING  
ANTWERPEN · BRUGGE · BRUSSEL · GENT · LEUVEN

Universiteit  
Antwerpen

الموافقة على إجراء هذه الدراسة من مستشفى أنتويرب الجامعي وجامعة أنتويرب الطبية بهتايقجنة للأخلا (ليل 02/03/2023 B3002) والقانون البلجيكي الصادر بتاريخ 7 يام 2004 بشأن كلش د القائم على إجراء الدراسة مسؤولاً ليعملان. يكوشيل على ا بياتلجا كامل عن رلاضرا هيمج تلحك صل مباشر تا ذ مباشر أو خلفائه والتي تكون ية حتى في أو بوجرايا حال د ابرو غة ختم عدم ارتكاب أخطا غير و بعة أنتويرماج تامين د لضرر بسبت مسؤولية. إذا تعرضو بضعك بلشم غطي هذه المة تدراسة، فسيتأفي هذه المة عن هذا الضرر وفقاً بلجيكي الصادر للقانون التي ز. لكشف بحصلت جامعة أنتويرب عن راطالسر CVRO نذعلي من ففاضلجنة أمن المعلومات (رقم 1/VC التسجيل لطلب) (بياناتك من ضمن لجنة أمن المعلومات تروغ التجريبي شفي سيقاق هذا الم الماهم السلطات المختصة واستخدا 1/VC استخدام) البياناتك وفق يتم أ راناً بالمشا ر التي لوائح الخصوصية المعمول بها. لي مزده عمكلك للاطلاع من المعلومات حول حماية بياناتك الشخصية هنا: [www.uantwerpen.be/nl/overuantwerpen/organisatie/structuur/faculteiten-departementen-diensten/informatieveilgheid-privacy/privacy](http://www.uantwerpen.be/nl/overuantwerpen/organisatie/structuur/faculteiten-departementen-diensten/informatieveilgheid-privacy/privacy) بتاريخ 7 مايو 2004 ومركا